

Catriona McKay harpe écossaise

Catriona McKay, from Dundee, Scotland is a fearless explorer of the Scottish harp who is widely recognized for her dynamic musicianship and innovative style. She has a long standing duo with Shetland fiddler Chris Stout. Their highly acclaimed 2010 self-penned recording «White Nights» was orchestrated by them and has been performed in Brazil, Canada, Russia and UK. In 2012 they premiered *Seaviagers*, the first ever concerto for Scottish harp and fiddle, written especially for them by composer Sally Beamish. She also plays in Shetland band Fiddlers' Bid, with Swedish nyckelharper Olov Johansson, improvising duo Strange Rainbow and the Glasgow Improvisers Orchestra. She composes and arranges music for the ensembles she works with and her composition *Swan LK 243*, written for a Shetland herring fishing boat that was built in 1900 has gone on to be played and recorded by musicians worldwide. It was filmed for the Transatlantic Sessions and recorded by the Aquarelle Guitar Quartet. Her latest solo recording «Harponium» was a project of music composed, recorded and produced by her. She was awarded Instrumentalist of the Year at the Scots Trad Music Awards 2007 and 2014. www.catrionamckay.com

Chris Stout fiddle du Shetland

Chris Stout has become recognized as one of the most exciting and dynamic fiddle players on the traditional music scene. Whether as a solo artist, a member of Fiddlers Bid, with piper Finlay MacDonald or as a duo with long time musical associate Catriona McKay, he continues to innovate within traditional and contemporary musical circles, delivering performances that continue to excite and inspire audiences all over the world. His restless ambition to collaborate and discover music from around the world has taken him to countries such as Brazil, Japan, Jordan, Algeria, USA, Canada and Singapore as well as touring extensively throughout Europe. He has composed for and performed with orchestras at home and abroad including The Royal Scottish National Orchestra and The BBC Scottish Symphony Orchestra. He was also delighted to record the solo violin music for the Oscar nominated Pixar animation *Brave* with the London Symphony Orchestra and recently performed alongside harpist Catriona McKay and the pianist Boris Berezovsky with the Russian Philharmonic Orchestra. His recording career has seen him release over 20 albums while also appearing as special guest on countless others. He has become a true international musical ambassador to his native Shetland Islands.

Betsy Dentzer Erzählerin

Betsy Dentzer ist freischaffende Erzählerin und Theaterpädagogin. Sie arbeitet mit verschiedenen Theatern und Kulturhäusern (u.a. Rotondes, Théâtres de la Ville de Luxembourg, Philharmonie Luxembourg, Jeunesse Musicale Österreich) sowie mit Schulen und Fortbildungseinrichtungen zusammen. Sie steht regelmäßig bei größeren Projekten im Kinder- und Jugend(musik)theaterbereich auf der Bühne und arbeitete in diesem Rahmen mit Regisseuren wie Annechien Koerselman, Agnès Limbos, Anna Papst, Milla Trausch, Seraina Sievi und Dan Tanson (Traffik Theater). Viele ihrer eigenen Erzählstücke, aber auch ihre beiden Geschichten-CDs (Rotondes) erschuf sie zusammen mit Künstlern aus Musik, Zirkus, Tanz und bildender Kunst. Einladungen zu Erzählfestivals und -veranstaltungen führten sie bisher mehrmals nach Deutschland, Österreich und Frankreich. 2015 gründete sie mit der Regisseurin und Theaterpädagogin Milla Trausch und dem Musiker Luc Hemmer ihre eigene Compagnie Theater Traverse, die im November mit *Bilder deiner großen Liebe* Premiere in den Rotondes feiern wird.

Dan Tanson Konzeption, Adaption, Regie

Dan Tanson studierte visuelle Kommunikation und absolvierte Kurse in Dramaturgie, Schauspiel, zeitgenössischem Puppentheater, Bewegungstheater und Improvisation in Belgien, Frankreich, Deutschland und Luxemburg. Seit 2000 arbeitet er als unabhängiger Künstler, tritt als Performer auf, produziert Theaterstücke und führt Regie. Sein Hauptinteresse gilt der Verbindung von Schauspiel, modernem Puppentheater und Livemusik. Er hat in Projekten in Deutschland, Frankreich, Österreich, Luxemburg und Belgien mitgearbeitet, u.a. mit Frank Söhnle, Michel Tanner, Dario Moretti und Karel Van Ransbeek. 2003 gründet er das freie Ensemble Traffik Theater Luxembourg, das ausschließlich Musiktheaterstücke für ein junges Publikum produziert. Als Tourneetheater wird das Ensemble in ganz Europa zu Gastspielen eingeladen. Zu seinen bekanntesten Produktionen gehören das dreifach ausgezeichnete Perkussionspektakel *Drumblbee* mit dem Pariser Quatuor Beat. Seine Produktion *Heroïca* in Zusammenarbeit mit dem Lucerne Festival wurde 2014 beim Junge-Ohren-Preis ausgezeichnet. *Rocky Roccoco* mit dem Sonus Brass Ensemble wurde 2013 mit dem YEAH! Award geehrt. *Goldmädchen*, in Ko-Produktion mit dem Lucerne Festival entstanden, wendet sich an ganz kleine Kinder und verbindet Bewegung, Objekttheater und Live Musik. Es wird 2017 in Luxemburg zu sehen sein. Weitere erfolgreiche Produktionen sind *De Kapitän Mullebutz a seng Séesswaasser-Matrousen*, *Peter und der Wolf* und *Karneval der Tiere*, die in Zusammenarbeit mit dem Orchestre Philharmonique du Luxembourg entstanden sind. Das Schattentheaterstück *Babar, der kleine Elefant* ist auf Tournee im In- und Ausland. 2009 wurde die Produktion *Wanja* mit dem Junge-Ohren-Preis ausgezeichnet, 2008 erhielt Tansons Regiearbeit *Héron ascendant Rivière* in Belgien mehrere Preise bei den Rencontres de Théâtre Jeune Public. www.traffiktheater.com, www.dantanson.lu

Claude Grosch illustrations animées

Originaire de Luxembourg, Claude Grosch étudie à l'École Nationale Supérieure des Arts Visuels La Cambre à Bruxelles. En 1998, il collabore aux scénarios et aux recherches conceptuelles pour *Rabbit World*; de 1999 à 2005, il fait le montage et des animations graphiques pour la chaîne RTL Luxembourg; en 2005, il crée les décors et les accessoires du *Gardien du nid*, anime et coréalise *ULO (Unknown Lying Object)*, et anime objets et pâtes à modeler pour MASKÉNADA. Entre 2005 et 2007, il conçoit et réalise des animations graphiques pour l'émission *KULTUR* de RTL Luxembourg et crée des animations pour *Josa & le violon magique* présenté à la Philharmonie Luxembourg. Entre 2007 et 2010, il conçoit l'animation de *Rose & Violet* avec Luc Otter et, entre 2009 et 2011, fait le montage et l'animation graphique de *art* pour le MUDAM. Il collabore régulièrement avec Traffik Theater Luxembourg.

Alexandra Lichtenberger scénographie, costumes

Alexandra Lichtenberger a travaillé en tant que maquilleuse et habilleuse à l'Opéra Bastille, au Vlaamse Opera et au Grand Théâtre de Luxembourg. Elle donne des cours de masques et de maquillages pour enfants à l'Académie d'Été au Luxembourg et organise des animations en face painting. Depuis 2013, elle collabore régulièrement avec Traffik Theater, compagnie spécialisée dans la création de spectacles jeunes publics. En 2015, elle ouvre sa boutique en ligne Acromacoda qui propose des jouets en tissu et des ateliers pour enfants.